2020
AÑA DI ENSEÑANSA Y INNOVACION

ISLA ONLINE

Diaranson 10 Juni 2020

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900



JUNI 2020

Un Aruba Uni,
ta un
Aruba cu ta Progresa!

Isla Online

Noticia Di Gobierno



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

MI TIN TUR CONFIANSA CU ARUBA LO SURPASA E MOMENTONAN DIFICIL AKI



Dialuna 8 di juni, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a cera e conferencia di prensa di Gobierno di Aruba pa brinda informacion di maneho di Covid-19 enfatisando cu nos lo surpasa e momentonan dificil aki si nos tin fe, optimismo, solidaridad cu otro y determinacion.

"COVID-19 a bati na nos porta totalmente inespera. Riba e tereno di salud, danki na un strategia hopi agresivo y bon planifica, nos a logra domin'e na e momentonan aki. Aworaki nos enfoke ta riba economia cu ta den un crisis hopi grandi.

Gobierno a institui un comision di innovacion y recuperacion economico. Den e comision aki tin hopi sub-comision ta traha, diferente task force y mas di 100 persona ta traha cu ta duna nan tempo pa asina yuda nos reactiva nos economia na un manera innovativo.

Mesora Gobierno a yuda esnan cu a perde entrada y mas di 8000 persona a wordo yuda cu e asistencia financiero di FASE. E no ta facil pa regla un sistema pa yuda 8000 persona. Banda di esey e total di persona cu a pidi bijstand tambe a aumenta mas di lo costumber. Danki na subsidio di salaris 27 mil persona ta haña nan salaris paga y mas di 3000 comerciante mediano y chikito a haña asistencia financiero pa nan por draai 3 luna mas.

Esaki ta e sistema di ayudo financiero cu ainda nos ta dunando. E ta trece su retonan cu n'e. Mi sa cu e sistema no ta traha 100% pero e ta trahando hopi bon den e tempo cortico cu nos tawata tin pa set e up.

Banda di esey Gobierno a cuminsa tambe pa fast track e proyectonan cu nos tawata tin den pipeline caba. Pa cu esaki nos a cuminsa proteha nos areanan di naturalesa pa nos por cuminsa desaroya rond di e areanan aki. Mes momento nos a cuminsa traha riba e modelo economico nobo pa Aruba. Un modelo cu ta trece e cambionan necesario pa aisna nos tin un economia mas fuerte y resiliente cu ta innovativo y cu ta duna espacio pa wanta golpi si en caso nos bolbe haña un golpi manera esaki.

Enfoke riba esaki ta pa mehora e servicio na nos ciudadanonan. Den e cuadro aki mi por bisa tambe cu awe nos a anuncia e destaho publico pa un desaroyo nobo pa Aruba, sea un refineria of un otro tipo di actividad riba e area di refineria. Dialuna e destaho publico a cuminsa y tur interesadonan local y internacional tin 6 siman pa entrega nan expresion di interes pa asina nos por logra trece actividadnan nobo pa Aruba, diversifica nos economia y crea cupo di empleo.

Nos ta den crisis ainda pero nos ta trahando mes momento pa nos sali di e crisis aki y pa nos ta hopi mas fuerte. Manera mi a bisa caba riba e tereno di salud na e momentonan aki nos tin'e domina. Nos a habri economia interno y ta bayendo hopi bon. Aworaki nos ta trahando riba desaroyo nobo caminda por tin empleo nobo, desaroyo economico, un modelo fuerte y innova. P'esey mi kier a enfoca awe riba dje pasobra mi kier a laga bo awe cu optimism cu apesar cu nos a pasa den temponan dificil, nos tin temponan miho na caminda. Loke nos mester tin ta fe, nos mester ta optimista, solidario un cu otro y determina cu nos ta bay surpasa e momentonan dificil aki. Ami tin tur confiansa cu nos ta logra esaki", Prome Minister a duna di conoce.

Drs. Glenda Hernandez, Departamento di Asunto Social:

PROCESO DI APERTURA DI SCOLNAN



Den conferencia di prensa di Gobierno di Aruba dialuna anochi, Drs. Glenda Hernandez, Director di Departamento di Asunto Social a duna un relato tocante e proceso di apertura di scolnan na Aruba treciendo hopi claridad den e maneho cu a hiba pa habri scol bek den fase pa asina nos por bay bek na normal teniendo cuenta siguridad di nos muchanan.

1. Cluster 4 den structura di calamidad:
Sra. Hernandez ta president di Cluster 4. Departamento Social ta encarga cu 'Bevolkingszorg', esta e cuido di nos populacion ora un calamidad sosode. Den e calamidad di Covid-19 a tuma e decision cu scolnan lo cay bou di encargo di Cluster 4.

2. Proceso di apertura di scolnan hunto cu 'schoolbesturen':
Fase 1 pa apertura di scolnan a cuminsa comienso di mei 2020 unda a sinta tur siman cu mayoria di 'schoolbesturen' y a palabra tur e desicionnan tuma den Team Maneho Crisis. A pidi tur e schoolbesturen pa habri 18 di mei y si esaki no ta posibel, pa nan bin cu un plan con nan lo bay duna les na muchanan cu no por wordo alcansa door di enseñansa digital of di otro modo, di cual ta un grupo grandi. A pidi tambe atencion di e schoolbesturen con nan lo atende cu e muchanan cu tin problemanan social emocional na cas. Apesar cu Fase 1 a cuminsa na comienso di mei, a habri efectivamente e scolnan entre 25 di mei y 1 di juni, scolnan basico, special y kleuter, esta 1 luna mas despues.

Fase 2 a cuminsa e di 3er siman. E Team di Maneho hunto cu DVG a sinta pa discuti kico ta e riesgonan si scol habri pa muchanan bou di 12 aña. Esey a conduci na tuma un decision pa habri scolnan 100% den e siguiente fase, esta dia 8 di juni! Esta 2 siman despues!

Sra. Hernandez a remarca cu mescos cu apertura di tiendanan, apertura di scol tambe a pasa den fase. Team Maneho di Crisis a tuma tempo pa haya y discuti tur informacion di riesgo y siguridad. Scolnan tambe a haya tempo y poco poco mester a cuminsa habri scolnan bek. Ora un pais ta den un ley di calamidad, e situacion por cambia di un momento pa otro. Por lo tanto, mester tin e flexibilidad pa actua miho of mas lihe posibel.

"Mi ta comprende tur e trabounan cu a wordo haci door di nos maestronan. Mi ta pidi comprension tambe cu nos ta sigui pa apertura total y bay na un situacion normal teniendo cuenta cu tur riesgo y siguridad pa habri scolnan bek. No ta zomaar nos ta tuma decision", Sra. Hernandez a expresa.

3. Sindicatonan: E ekipo bou encargo di Sra. Hernandez a sinta tambe cada siman cu e sindicatonan Simar y Seppa, aunke estrictamente un structura di calamidad no ta reconoce un rol specifico pa sindicato. Pasobra den un calamidad mester tuma decision cla y actua lihe!, Sra. Hernandez a enfatisa.

Sra Hernandez a bisa acerca cu na momento cu un pais tin un calamidad tur maneho nobo ta wordo para automaticamente y na e momento ey 'opperbevelhebber' cu ta Minister Presidente lo tuma over.

Conclusion: Pa conclui, Sra. Hernandez a remarca y a reconoce cu tin un gap grandi den informacion entrée e schoolbesturen y e veld di enseñansa durante e calamidad di Covid19. Pa e motibo aki, den e siguiente 3 lunanan hunto cu BRA, lo traha un structura di calamidad pa enseñansa unda lo tin un rol delinia pa e diferente stucturanan cu nos conoce den ensenansa, entre otro tambe directornan di scol por duna advies na e Team di Maneho.



Aruba
SU RECUPERACION Y FUTURO



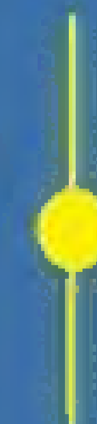
Habrimento frontera/ Kita Lockdown



COVID-19 EXIT



FRONTERA LO HABRI GRADUALMENTE

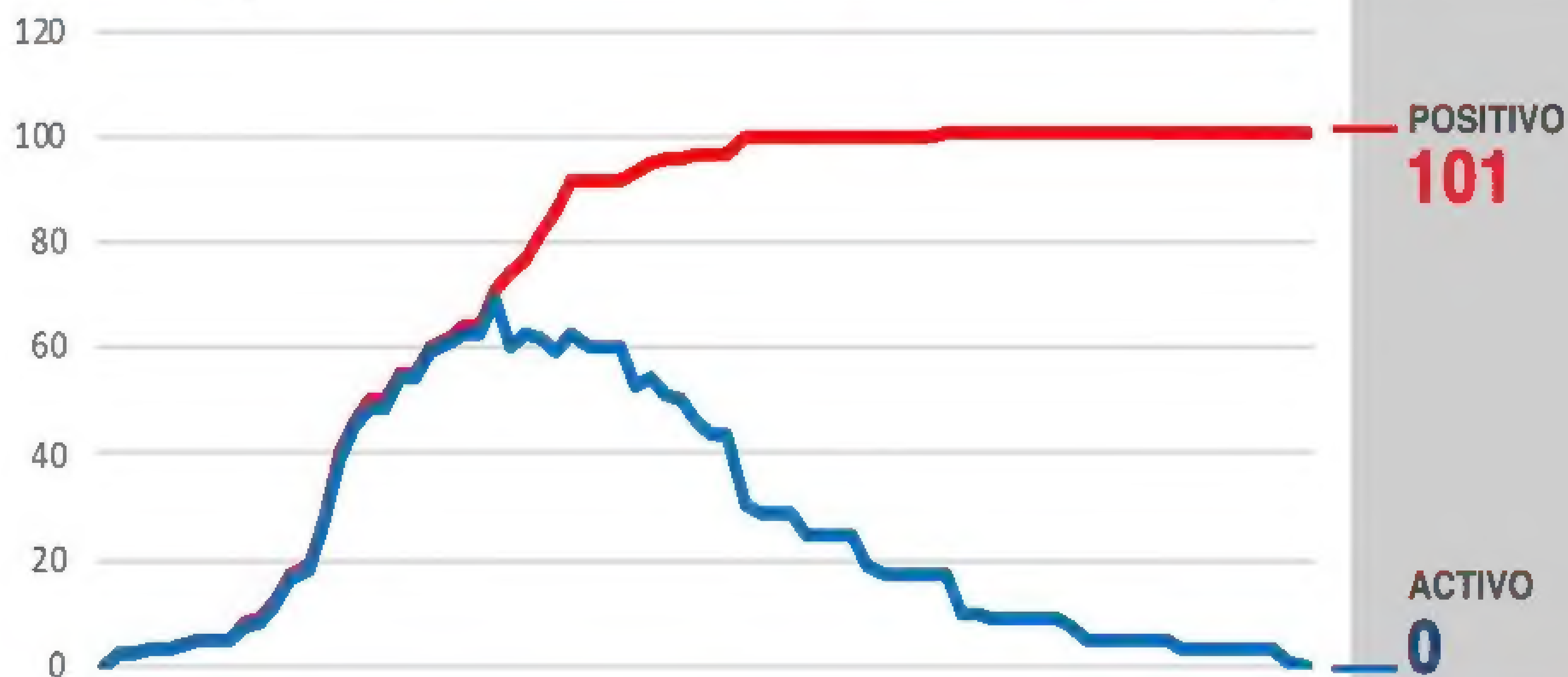


15 JUNI 2020	1 JULI 2020	10 JULI 2020	LO KEDA CERA POR LO PRONTO
Aruba Boneiro Corsou	Europa Canada Caribe Cu excepcion di Sto. Domingo y Haiti	USA	Centro America Sur America Mexico

COVID-19 EXIT



CASONAN 13 MAART - 10 JUNI 2020 !



HUNTO NOS A LOGRA!

COVID-19 EXIT

Aruba
SU RECUPERACION Y FUTURO



UPDATE COVID-19

DIARANSON 10-6-2020



CASONAN CORONA VIRUS ARUBA

Positivo	Recupera	Negativo	Cuarentena	Pendiente
101	98	2085	75	0

Activo	Morto	Getest
0	3	2186

COVID-19 EXIT



Museo Arquelogico ta informa:

EXPOSICION TEMPORARIO "CARIBBEAN TIES" TAMBE A HABRI BEK PA PUBLICO

Bin bishita e exposicion temporario interesante aki gratis

Mientrastanto e exposicion temporario "Caribbean Ties" na Museo Arqueologico Nacional Aruba tambe a habri bek pa publico. E conchi particular aki tin un nek cu ta bay afo y ta pretenece na e asina yama Ceramica Ordinario y ta un di e artefactonan arkeologico di Aruba cu ta exhibi den e exposicion bunita aki tocante nos herencia Indjan comparti den Caribe.

E comchi tin un rand diki cu ta bay aden y un base forma di renchi. E comchi di ceramica aki ta hopi gepolish banda pafo y menos gepolish banda paden. E forma specifico di e comchi aki ta indica cu el' a ser usa pa almacenamento. El a ser haya na Savaneta y ta parti di e colleccion Biemans. Bin bishita e exposicion temporario interesante aki gratis. Nos por ricibi bo di Dialuna te Diabierna di 9.30'or di mainta te 4.30'or di atardi. Nos ta wardabo!





10 DI JUNI 2020

FELIZ DIA DI PORTUGAL

DIA DI LUÍS VAZ DE CAMÕES Y
DIA DI COMUNIDAD PORTUGUES

Pabien na e comunidad Portugues
Danki pa yuda nos desaroya nos economia

Xiomara Maduro
Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

Departamento di Asunto Economico ta informa:

ENTREGA PETICIONAN PA PERMISO PA NEGOSHI (VESTIGINGSVERGUNNING)



Algun dia pasa un persona a share riba FB cu e la entrega peticionan pa permiso pa negoshi (vestigingsvergunning) na Departamento di Asunto Economico na 2017, 2018, 2019 y 2020 y cu te ainda no a logra haya su permiso.

A tuma nota cu otro personan a sigui share e post di e persona aki sin verifica e veracidad di e comentario/critica.
Den Departamento Asunto Economico a haci un investigacion interno pa sa kico por a pasa.

Nos a tuma contacto tambe cu e persona. Ta resulta cu nunca e la entrega ni na 2017, ni na 2018 y ni na 2019 peticion na e departamento pa permisonan di negoshi. Pa 2020 awor cu nos a contact e persona, e ta bezig ta entregando su peticionnan.
Ora bo bay Notario pa lanta um compañia, por ehempel un NV of VBA, e notario no ta manda e peticion na Departamento di Asunto Economico automaticamente. Abo mester entrega e peticion na Departamento Asunto Economico pa nos por procesa bo peticion y entregabo e permiso(nan).

Den caso di peticionnan pa Hotel, Condominium etc e peticionan por tarda hopi pasobra nan tin cu bay ministerio di turismo;
Den caso di permisonan pa compañia di aviacion tambe por tarda pa motibo cu e mester bay deparyamento di aviacion y e compañia mester cumpli cu tur rekisito ayanan;
Den caso di companianan den cuido (zorg) medico nan mester bay departamento di salubridad publico y mester cumpli cu varios criteria na DVG.

Tambe mester corda cu e peticion mester ta completo. Ora ta falta documento e cliente ta wordo pidi pa trece of manda esakinan via email. Si cliente tarda of no trece, no por trata e peticion. Lunanan despues cliente ta bin back pa sigui cu e peticion y ta trece resto di documentonan.

Riba www.deaci.aw bao business licenses tin tur informacion necesario. Please bishita e website pa informacion pa entrega peticion pa permido di negoshi (vestigingsvergunning).



KICO TA ABUSO DI MUCHA?

Abuso di mucha ta incera cualkier tipo di maltrato emocional, sexual y fisico of negligencia cu ta wordo causa door di un adulto cu tin e responsabilidad pa e cuido y desaroyo di un menor di edad. Un mucha entre 0 pa 18 aña ta wordo considera como un menor di edad.
Nos ta papia di abuso di mucha ora ta referi na cualkier tipo di accion of falta di tuma accion di un adulto, cu ta resulta den consecuencianan grave pa cu e desaroyo di e menor. E adulto por ta un mayor, un miembro di famia, un cuidado di e mucha y tambe otro adultonan responsabel por ehempel: coachnan di sport, docentenan etc.
Abuso fisico, abuso emocional, abuso sexual, negligencia y violencia domestico tur ta formanan di abuso di mucha.

ABUSO EMOCIONAL

Abuso emocional por causa un impacto profundo ariba un mucha y su efectonan ta pa bida largo. Abuso emocional ta ora un adulto den cuido di e mucha ta keda sin duna e mucha cariño, amor, calor of atencion cu e tin mester pa su desaroyo social-emocional.

Abuso emocional tambe ta incera abuso verbal, caminda e mucha ta wordo grita, humilia y insulta constantemente. Abuso emocional por laga un mucha sinti cu e no tin balor y cu niun hende no ta stim'e y e impacto negativo aki tin su efecto riba e bida completo di un mucha.

Actonan di abuso emocional di mucha:

No ta permiti un mucha expresa su punto di bista of opinion
Ridiculisa un mucha pa locual cu e ta bisa
Pone un mucha keda keto of ta pon'e cera su boca constantemente
Grita y ta menasa un mucha constatemente
Cherche di un mucha pa su manera di ta
Duna un mucha e "silent treatment" como castigo, esaki ta nifica cu no ta papia cu e mucha pa un periode como un forma di castigo
Ta limita contacto fisico cu un mucha, no ta dun'e brasa of calor
Ta yama un mucha nomber y ta bis'e cu e "no ta sirbi" of cu e "ta un eror"
No ta permiti pa un mucha tin contacto cu su amigonan
Ta trata un mucha malo dilanti otro hende por ehempel: dal'e, pas'e un wanta of grit'e
Ta "bully" un mucha, ta conta tambe pa "online bullying"
Tur e formanan aki di maltrato tin un cierto nivel di abuso emocional den dje y esaki por causa un mucha hopi daño emocional y ta afecta su persona den futuro como adulto.

Con pa señala abuso emocional di mucha?



Ora un mucha ta wordo abusa emocionalmente por reconoce esaki na cierto señalnan. E señalnan por ta varios y ta diferencia pa cada mucha y su situacion specifico. E ta importante pa semper tene cuenta cu tin e posibilidad cu e señalnan aki no semper ta duna indicacion cu tin abuso emocional di mucha andando y cu esakinan por a wordo causa door di otro motibonan. Pa es motibo semper mester keda alerto y no keda keto pa busca ayudo of conseho di nos profesionalnan. Paso cu e accion corecto bo por salba un bida.

Señalnan di abuso emocional:

E mucha ta mustra cu e tin hopi miedo y ansiedad
E tin un comportacion hopi bruto, agresivo of hopi negativo
Su comportacion ta demasiado keto y tin hopi dificultad pa cera amistad
E mucha no ta demostra amor of cariño na su mayornan of un adulto specifico
E mucha ta mustra comportacion cu ta inapropia por ehempel: chupa dede na edad grandi
Ora bo ta sospecha abuso emocional di un menor tuma contacto dibiaha cu Bureau Sostenemi na 588-1010 pa conseho of ayudo. Actua mesora, no keda keto!

Si bo ta sinti como mayor of cuidado di mucha cu bo mester di guia y sosten pa cu cuido y lantamento di mucha por tuma contacto cu Tienda di Educacion na 161.

Si bo ta un mucha of un hoben cu tin mester di guia of conseho tuma contaco cu Telefon pa Hubentud na 131.



REGISTRACION
PA SUBSIDIO DI SALARIO

Dia 3 di juni companianan cu ta bin na remarke pa aplica pa Subsidio di Salario di Gobierno di Aruba pa luna di juni 2020 a ricibi un notificacion di SVb via di email cu informacion tocante Subsidio di Salario.

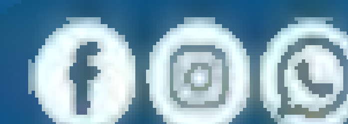
E notificacion ta contene un **link** pa e portal digital di MiSVb riba cual e compania ta ingresa den e portal segun su credencial pa por yena e formulario completamente y despues primi e boton 'Entrega Peticion'.

Pa luna di juni e compania mester obtene firma di tur trahado cu ta bay di acuerdo cu un reduccion di 'arbeidsomvang' di minimal 20% y (upload) e formulario firma bek den e portal MiSVb. E formulario 'Akkoordverklaring arbeidsomvang vermindering' ta obtenibel riba e portal di MiSVb.

Nos ta pidi tur compania pa yena e formulario di aplicacion y manda esaki hunto cu e formulario di 'Akkoordverklaring arbeidsomvang vermindering' pa MiSVb pa por bin na remarke pa e Subsidio di Salario.

Ultimo fecha pa entrega e formularionan ta 13 di juni 2020 te cu 12:00 AM.





XiomaraMaduro.com



Minister Dangui Oduber:

E SIMAN AKI LO CUMINSA TRAHA PIER NA RODGERS BEACH SAN NICOLAS

Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber ta anuncia cu diaranson 10 di juni lo inicia e construccion di e pier na Rodgers Beach na San Nicolas. E pier a wordo aproba den e presupuesto di Tourism Product Enhancement Fund (TPEF) y ta cla pa ranca sali.

E mandatario a menciona cu e proyecto ta encera un pier di 29-meter cuadra y tambe un plataforma di na banda di e pier cu por wordo uza pa haci zonnebad of simplemente pa bula den lama. Pa traha e pier lo haci uzo di e pilaman existente den e lama. Segun minister Oduber e proyecto aki ta premira pa termina den 6 siman di tempo. E mandatario a bisa cu e idea ta pa rebiba e area di Rodgers Beach bek pa di e forma aki mehora e producto Aruba.

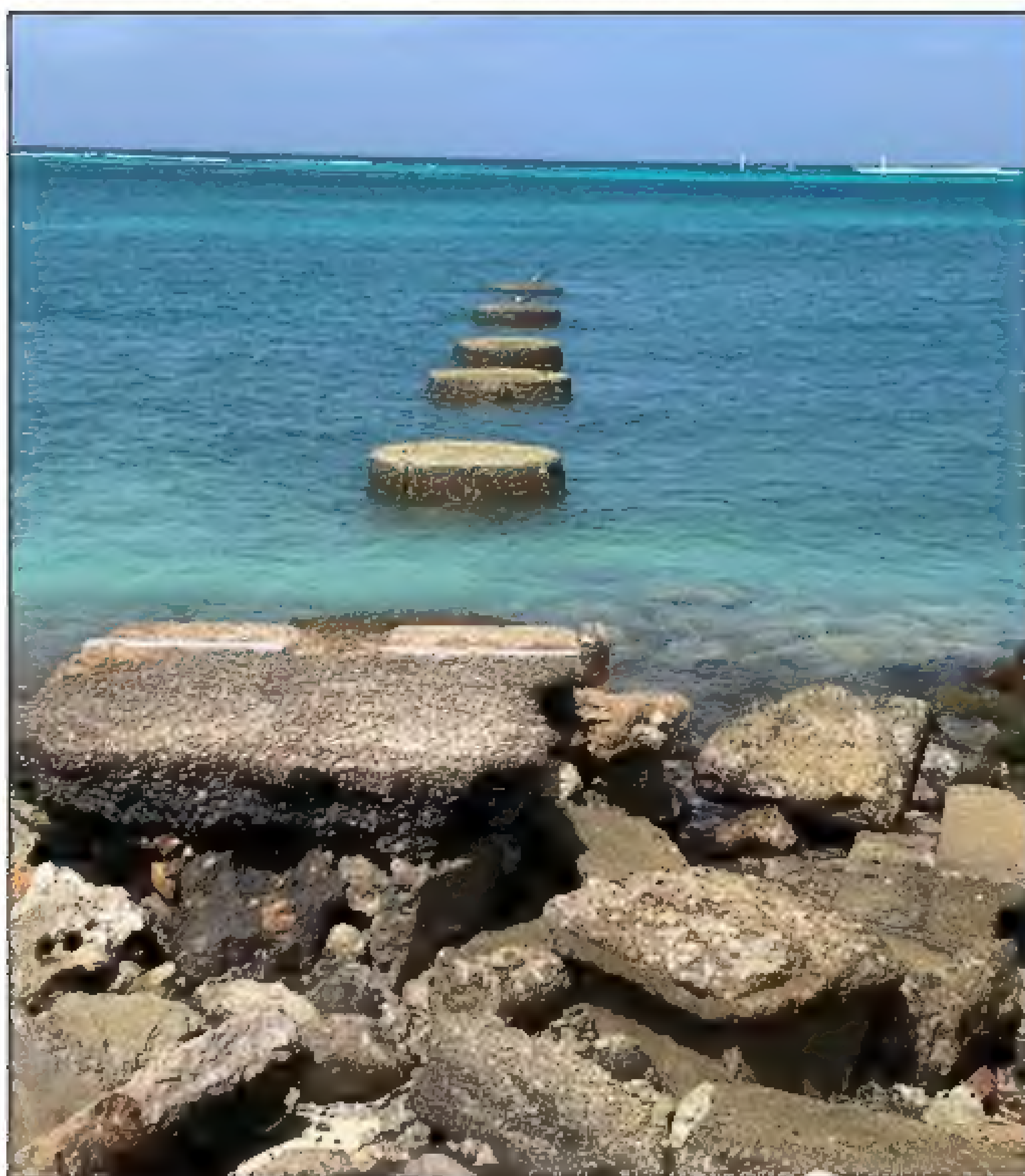
Den e potret por mira un Rodgers beach yen di hende den decada di aña 1960.

Minister Dangui Oduber ta contento di por cumpli cu e pueblo di Aruba y e comunidad di San Nicolas, apesar di e situacion actual dificil tog ta logra duna Rodgers Beach su pier bek.

Continuacion Pagina 8









Aruba
SU RECUPERACION Y FUTURO





APERTURA DI FRONTERA

COVID-19 EXIT

PROME CU E TURISTA BOARD





- Pre screening
- Ed card mandatorio
- Self health declaration form
- Turista mester bisti mask
- Stimula encurasha pa upload 'negative covid test' prome cu board
- Cuarentena no ta necesario
- Seguro medico obligatorio pa cubri 'Covid Insurance'

COVID-19 EXIT



PORT OF ENTRY AIRPORT



- Thermal camera 100% screening temperatura. Lo cuminsa manual prome
- Controla riba temparatura y sintoma
- Controla via triage
- 100% PCR rapid test ora na airport obligatorio
- Turista lo keda 24 ora den cuarentena na su hotel pendiente resultado

COVID-19 EXIT



TURISTA COVID POSITIVO



- Lo mester check out y bay un luga asigna !

COVID-19 EXIT



un

Feliz Dia

ISLAONLINE
PA INFORMACION
CORECTO Y BERDAD

Gabinete Wever-Croes